乘搭汎美航空公司噴射機
是赴香港最速航線

本年十二月一號起，汎美實行由西岸至遠東經濟座位票價，較旅客座位，廉價百份之十四，例如由西岸至香港單程 $500 來回 $900 不收噴射机附加費。

汎美唯一大圓圈航線橫渡太平洋，係自卑省至遠東最速及最短之航線，
汎美原有之中太平洋航線，由羅省、三藩市、舍路、砵崙經檀島飛遠東。
汎美豪華洲際噴射機，係全球最大最快及最舒適之美製客機遠非普通螺旋槳驅機可比，飛機師富有經驗，且班期衆多，膳食精美，華籍空中小姐服務週到，譽滿全球，誠全球最富有經驗之航空公司，

欲知詳情請向華埠各旅行社或由電話接洽
汎美世界航空公司
Ticket Office: 1055 Alberni Street
Vancouver, B. C. Phone: MUtual 4-2121

★美國註册商標

PAN AM

全世界經驗最豐富之航空公司

PAN AMERICAN

CANADIAN BANK OF COMMERCE
加拿大商務銀行

本行歡迎華友
開設儲蓄及商業賬戶
專辦外滙
并有保險箱出租
諸君苟有任何銀兩問題
請與當地分行經理接洽爲荷

CP-8

雲高華
華新書局

現代政治人物述評 沈雲龍著 一元

塞外呼拉鞭全四冊	萃文樓	一元四
雪山神女傳全三冊	雷子著	一元
刀下情仇全七冊	高天鬼	二元四五
寶劍騰龍錄全三冊	馬永牛著	一元
金背鬼頭刀全五冊	馬雲著	弍元
赤胆屠龍全三冊	許靖著	一元
扭計森初戰殺人王	白沙洲	六毛五
扭計森再戰殺八王	仝上	六毛五
扭計森三戰殺人王	仝上	六毛五
漢英對照浮生六記	沈復著	一元
中國文學欣賞舉隅	傅庚生著	九毛
現代青年算術講話	羅新	一元三五
中學怎樣學習算術	李鳴翱	九毛
怎樣說讀寫演講和朗誦	林慧	五毛
精庄四用成語辭典	謝敦著	一元六
與青年談修養	汀楓著	四毛
高中化學總複習綱要	葉子健	元一
植物學大綱精庄	嵇聯晉著	五元
中國現代短篇小說選	童汝	二元五

蘇珊黃的世界
嚴俊洪譯台灣版 一元二

迷城僧俠全五冊	雄風	一元七五
鄒黎麗	白駒著	一元三
愛亂情迷	俊人著	一元一
永恒的迷夢小說散文	勾影	六毛五
一個少女的秘密	曼青著	四毛
孫子兵法	賈豐德著	九毛五
孫子十三篇		二毛五
津津有味譚全十二冊	存仁	四元八
粵語指南（外人學唐話）	袁英才	元八
中西頭首美術字	王子均	九毛
中英美術字手冊	伍健文	六毛
人海孤鴻	歐陽天著	八毫五
世界著名歌曲選	黃音 三冊	二元五
漢英對照 家	巴金著	二元七
深閨怨 魔鬼門徒	俊人每	七毛五
苦吻	歐陽天著	一元一
諸葛孔明全集精庄本		壹元八
汪政權的開場與收場	朱子家著	
一 二 三 集		各壹元弍九

Wah Sun Book Shop 82 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.

岡州總會館紀念盛況

雲訊。雲埠岡州總會館。以昨廿二日星期日。舉行成立第三十六週年紀念慶典。晨早十時。會館執事往墳場祭先友後。時屆一時。各邑僑會員暨代表來賓等。踴躍赴會。行禮如儀。由林剛毅贊禮。主席林西屏及各代表及來賓就位。主席宣佈開會旨趣。並致歡迎辭。高文禎讀祝辭後。開始講話。林河總堂九牧公所林岳鏊、梁忠孝堂梁春廣、域埠岡州會館支部閱書報社李福基、雲埠沙堆僑安總會林伯勵。會員廖伯良、林禮興、林時青、李奕燦、胡彩庭、梁社占等。先後演講。均以精誠團結。發展僑社福利事業爲望。互相勉勵。講畢。衆皆報以熱烈掌聲。監事長李潤庭。致答謝辭後。禮成。茶會。會間各人詳談會務發展事。至四時散會。

同晚五時半。筵設數十席於新華酒家。酒未數巡。宣佈員林剛毅。請主席林西屏。宣佈宴會旨趣。隨請各代表及來賓徐錦濤等起立。與衆相見。廖伯良君答謝後。衆人皆開懷暢飲。各人談笑甚歡。執事並輪席敬酒。彬彬有禮。七時半宴會後。隨在該會館禮堂開遊藝聯歡晚會。放映電影助慶。至十一時半散會。洵爲盛會云。

又樂觀影片社龔貞信先生贈以生花。炮竹。及觀劇券等與該會館。熱心可嘉云。

龍岡兩部職員交代

雲訊。本埠龍岡親義公所與龍岡實業部。於一月廿二日下午二時。舉行新舊職員交代典禮。到會者異常踴躍。由關若愚司儀。領衆行禮如儀。主席張繼。總理劉煥堯。宣佈交代意旨。繼而中文書記關若愚。報告一年來工作及文件收發。理財關崇參。趙榮義。報告財政概況。核數關勳和。趙偉常。報告核算經過。一切符合無訛。交代畢。隨而新理事長趙榮義。新總理關耀宗。先後發揮今後新猷。及頒發職員證書。乃宣布禮成。旋而召開第一次會議。議決。定三月五日。舉行第三十八週年紀念慶典。開始籌備。尚有其他要案多宗。依次解決畢。殿以茶會及雞尾酒會。如儀而散。誠盛會也。

愛蓮總所選舉職員

雲訊。本埠周愛蓮總公所。於昨廿二日午后二時。複選各科職員。至時該所昆仲。踴躍到場投票。首由主席永年。宣佈意旨。先推舉人員。負責唱票鑑光。紀錄益昌。寶山。卓林。監票。袞。得票最多者永年連任主席。副寶山。財主任金滿。副國棟。文書主任文興。副卓林。鑑光。西文主任英才。副其鏘。如卓。交際主任福就。副愛權。秉憲。宣傳主任袞。副在彪。澤才。慈善主任瑞平。副玉家。家甜。法律顧問衛賢。其餘各科職員。亦經選定。並定期於月之廿九日午後七式點鐘。舉行交代禮。並設茶點飲餐云。

寄包裹往大陸情形

黃中文經紀來函略云。華僑寄付大陸僑眷包裹。乃與福利事業有關。特將下情寫上。茲接遠近僑胞。詢問寄付大陸眷屬包裹船期。茲悉。近日接載包裹的船。由雲埠弍月十壹日開行。如有寄付而交該船裝運，最好提前叁天或五天。又最近寄付有手錶之包裹。當局爲防黑市復活起見，要收件人或具縣公安局或公社。或當地華僑部門證明書證明收件人確爲華僑直系。確實無手錶應用。而實際需要手錶等項。有流質。尤其是花生油之包裹。爲防污及其他郵件。必須另加木箱載在內。方准放行。至於有關詳細情形。請參看該本人在本報之告白云。

清韻音樂社
放映電影餘聞

雲訊。此間清韻音樂社。於廿一日晚間。如期放映蝴蝶夫人彩片。在未開映前。僑衆陸續駕臨。頃刻座爲之滿。後至者。要摩肩立看。擠擁處可以想像。正在熱鬧放映中。不幸機件有的毛病。至阻延些少時間。但不久整妥。繼續開映。內容之豐富。觀衆得領會到。然影片娛樂。乃屬常事。所貴之目的。是該社熱心社員。以推展社務。鼓動社員心聲。深爲得體。故觀衆咸嘉許焉。

復聞該社將於是月廿九下午六時。席設於禮堂。聯歡春讌。日下社員紛紛樂助筵費。以全美聚。想屆時定必又一番熱鬧云。

江鑑良翁添孫薑酌

嘉賓雲集 興高彩烈

訪函。本市殷商江鑑良翁。忠厚傳家。善結人緣。其公子志文君新添麟兒。於昨廿二日爲彌月之辰。江翁以宗親姻友。紛送儀禮。情誼至爲篤厚。遂於該日假座福祿壽酒家。特設薑酌。以資酬謝并誌其家慶。時至五點鐘。中西嘉賓、宗親姻戚。魚貫赴席。興高彩烈。首由余子乾主席代致謝詞。免除俗套煩嘉賓演說。旋即互相舉觥稱觴。爲江家壽。繼而式飲式食。言笑晏晏。座中洋溢喜樂氣氛。江翁柄梓。輪席敬酒。尤彬彬盡禮。計筵開三十餘席。洵湯餅會中之盛況也。

余賞慶叠翁宴親友

舞前阻訊，本埠余賞慶翁次公子紹勤君。奉承父命。與香港謝汝基先生次女公子秀麗小姐。於元月十七日。在本埠華人協和教會。舉行結婚禮。同日下午六點。席設南京酒樓。筵開八席。大宴親友。席間由中華公所主席梁文炎。宣佈並介紹新夫婦履歷。黃華夫人演講。善頌善禱。新翁新郎。輪席敬酒。並姑陪伺新娘奉茶。禮貌彬彬。同時新翁喜慶不忘公益。特助中華公所經費十元。華僑學校十元。交與陳主席接受。並

◎中國洪門民治黨駐加總支部通告

第十五屆報字第壹號

爲通告事：本總支部第十五屆新任職員。已於元月十五日正式接任視事。凡我全加各洪門機構。來往公文函件。請交主任委員王華進。秘書主任陳文彬二君接收。

洪門新厦英文地址
Chinese Freemasons Headquarters Of Canada
116 East Pender St.
Vancouver, 4, B. C. Canada

右通告
全加洪門民治黨各支分部
達權總支社暨各洪門機關

中國洪門民治黨駐加總支部 主委王華進 秘書陳文彬
中華民國五十年元月十八日

雲埠達權社通訊新址

洪啓者。本社於舊年杪喬遷新址後。已同時在該處辦公。自後凡我洪門黨社及各機關暨叔父昆仲。如有函件付來。請直寄雲埠片打街東一一六號便妥。

Dart Coon Club, 116 E. Pender St.,
Vancouver, 4, B. C 電話 MU 1-9718

社長周玉生
書記林洪公
中華民國五十年元月十九日

吻吆民治黨達權社聯合通告

啓者。本支社社址。前經火災。現遷回黨部內辦公。此後各埠黨社暨昆仲。如有來往函件。祈照後列通訊處付來。當能妥收。此佈。

Chinese Freemasons, Dart Coon Club,
1050 Hecate St, Nanaimo, B. C.

主委 岑崇樂
社長 譚子華
書記 鄭忠利

中華民國五十年元月廿日

八房間穩固住宅出賣

士德哥半房屋式。全部三合土士庫。大廚房。櫃架齊備。熱水暖氣。双水厠。双草房。位於 210 S. Nanaimo 街。電話AL 5-0736 洽商。

新建六房間住宅出賣

位於 2431 ETON 街。士德哥式 全部士庫。大廚房。自動煤氣熱水爐。電話 AL 3-1369 洽商。

大公義學校董會通告

本會定期本月廿四日(星期二)下午八時假座民治黨部禮堂。舉行會議。敬希各校董屆時出席。是荷。

大公義學校董會啓

MAY KAN
CHINA AGENCIES
254½ E. PENDER ST.,

街角堅固木樓。地下舖。樓上三個睡房。客廳。大廚房。有涼台。六十九尺闊辣。業權清楚。實價一萬八千五。現款二千。

全新十組華貴伯文樓。地段幽雅。時常住滿。十分鐘到埠。平租。每組七十五至八十元。另加屋主自用三個房。每年入息一萬餘價銀六萬五千元。

近埠磚樓。全二車房自動油爐。有廿二組睡房。十二個散房。連傢俬。每月入息千餘元。皮費輕。價銀[illegible]萬五千元。

東七街大屋一間。六個睡房。兩廳。只大廳及廚房。全士庫。自動油爐。即可入伙。業權清楚。價壹萬壹千元。有餘期。

辦事處 MU3-7451
住宅 AL 3-2184
簡林逸娟啓

片打實業公司

梁春廣

梁慧超

Pender Realty & Insurance Agency
156 E. Pender St, Vancouver 4, B. C.
辦公處 MU. 2-1851 住宅 FA. 5-9597

△三年磚屋▽近乃磨街北大睡房三大個只士庫有兩睡房廁所及大游戲室孖車房名貴大方不可不看

△紅毛泥商業樓▽兩間舖面每租二百五十元均三年批住客自理熱水燉氣皮費少好打理只賣二萬五千元不可放過(問梁慧超)

△新屋平賣▽相連兩間近唐人街均有三個睡房全士庫每間只賣一萬四千九百元(問梁[illegible])

△好餐館兩間▽在埠邊每日生意九十元有兩睡房取價四千五百元另一間在西雲埠無競爭好生意同價

△三街新屋▽下月完成睡房三個全士庫取價壹萬二千九百元先交三千元(問陳池威)

人生何處不聖誕

特製五羊食譜層出不窮

原盅花菰鷄球飯
原盅五香臘味飯
鳳城美点 整日供應
黃埔粥品 夜市登陣

華區優秀聯歡總滙

雲埠 秘詩資路蔡根遂 立正

B. C. ROYAL BAKERY
61 E. PENDER ST. VANCOUVER, 4, B. C.
電話: MU 1-3953

本事務所專售各種保險

簡氏事務所保險經紀

吾僑旅居加國，發展個人事業，欲使美滿家庭，更需購買保險，宜未雨而綢繆，毋臨渴而掘井，即

★代理三大保險公司：保險樓宇，汽車，傢俬，首飾，偷竊，玻璃，火燭，意外等。保險費可分期付允。手續簡便。

★代理加拿大公共人壽保險公司。有長期，短期，儲蓄，家庭，各種保險。男女老幼均可購買。本所宗旨。是爲僑胞之謀幸福。以最低之本錢。能獲巨利。和保障。購買人壽保險。是我華僑唯一保障家庭幸福。及青年人儲蓄唯一最善辦法。天有不測之風雲。人有旦夕之禍福。僑胞們請早預備。

請電話: MU 3-1721 簡建平簡建業。當竭誠代辦理一切。
103 E. Pender St, Vancouver, 4, B. C.

簡氏運輸公司聘請專家搬運貨物行李傢私
隨時電話 MU 3-8936 地址一〇三東片打街